



Africa Oral Genealogies & Family Histories Project

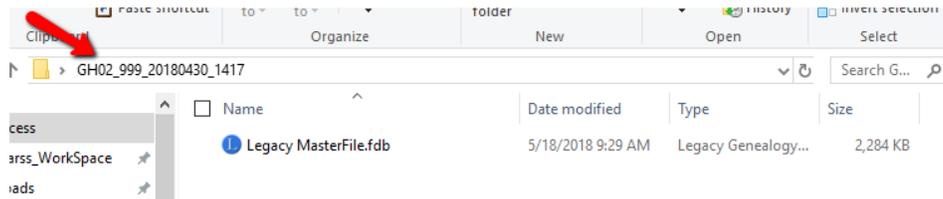
LA CREATION DU FICHER LEGACY

1. Sur votre bureau, créez un dossier pour chaque interview. Nommez le dossier de la même manière que le fichier d'interview compressé. Exemple:
GH99_999_20180502_1358 (ID de l'entrepreneur année / mois / jour (heure et minute)).
2. Créer une COPIE du fichier principal de Legacy

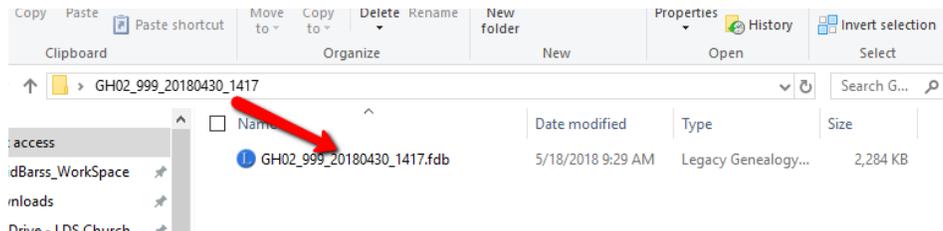
- a. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône Legacy MasterFile sur votre bureau et cliquez sur [Copier].



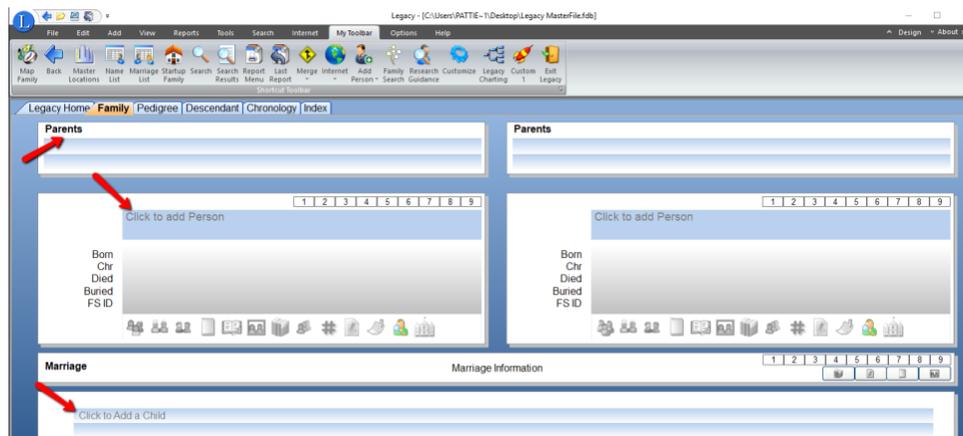
- b. Dans le dossier d'interview que vous avez créé, cliquez avec le bouton droit de la souris, puis cliquez sur [Coller].



- c. Sur le fichier Legacy du dossier, cliquez avec le bouton droit de la souris, puis cliquez sur [Renommer]. Nommez le nouveau fichier Legacy de la même manière que le fichier d'interview et le dossier d'interview compressés.



3. Commencer à faire rentrer les informations en cliquant [Click to add Person].
IMPORTANT: Commencez toujours par le premier ancêtre. Continuer à faire rentrer les membres de la famille par ordre de naissance, épouse, enfant ou parents. (Cliquer sur le nom pour les emmener sur la position principale.)



4. NOMS:

- a. Ecrivez les noms et prénoms de toutes les personnes. Ceci exige à ce qu'il y ait au moins deux noms. Parce que la nomenclature de la tradition africaine exige aussi un nom de famille. C'est très rare qu'il y ait seulement un nom.
- b. N'ajoutez aucun caractère spécial (tel que = <> &)) à un nom.
- c. Si le prénom d'une épouse n'est pas disponible, tapez le nom du mari et ajoutez "Mrs" au champ "Title Pre."

The screenshot shows a genealogy software interface. On the left, there is a navigation pane with tabs for 'Ancestor', 'Chronology', and 'Index'. Below these, there are entries for 'Kweku Bedu (est 1902-)' and 'Tawiah Aadaa (est 1907-)+'. A tree view shows 'Bedu' with children numbered 1, 2, and 3. The main window is titled 'Individual's Information [9]' and contains a form for 'Kweku Essel Bedu'. The form fields include: Given: Kweku Essel; Surname: Bedu; Title Pre: Mrs; Title Suf: ; Born: est 1939; Location: Tayedo, Cape Coast North, Central, Ghana; Living? Yes (selected) / No; and buttons for Birth, Chr, Died, and Buried. Below the form is an 'Events/Facts' table with columns for Age, Event/Fact, Date, and Desc/Place/Notes.

5. DATES:

- a. Enregistrer toutes les dates dans l'ordre suivant : Jour et Mois (3 lettres) Année (4 chiffres). (Exemple : 24 Sep 1895).
- b. Si les dates exactes sont connues, ou bien, si le mois et l'année sont connus, enregistrer les.
- c. Si les dates exactes ne sont pas connues, vous devez faire une estimation des dates (seulement l'année) dans le format suivant : est- 4 – chiffres année. Example: est 1895
- d. Quand vous estimez, les enfants doivent être enregistrer par ordre de naissance.
- e. Chaque nom enregistré doit avoir une date de naissance. Exacte ou estimée.
- f. Chaque nom de la personne décédé doit avoir une date de décès. Exacte ou estimée.
- g. Pour estimer la date, utiliser la méthode suivante:
 - i. La naissance du mari : 20 ans le jour du mariage.
 - ii. La naissance de la femme : 18 ans le jour du mariage.
 - iii. La naissance du premier fils : 1 an après le mariage.
 - iv. Tous les autres enfants sont nés 2 ans après le précédent.
 - v. La mort :65 ans après la naissance.
 - vi. Enregistrer la date de l'entièrement seulement si elle est donnée par les personnes interviewées.
- h. Si vous avez seulement une date pour une famille donnée, vous pouvez estimer les dates de la naissance, de la mort et du mariage.
- i. Estimation des dates : (ceci représente les dates corrigées à partir le vidéo d'entraînement de l'entrepreneur.)

Dans une famille de 3 enfants, si le deuxième fils est né est 1943.

- Le premier fils est né est 1941. (2 ans avant la naissance du second fils.)
- Les parents se sont mariés est 1940. (1 an avant la naissance du premier enfant.)

- Le père est né est 1920. (20 ans avant le mariage.)
 - La mère était née est 1922. (18 ans avant le mariage.)
 - Le troisième enfant était né est 1945. (2 ans après le second fils.)
 - Le père était mort est 1985. (65 ans après la naissance.)
 - La mère était morte est 1987. (65 ans après la naissance.)
6. LOCATIONS : Format : tous les lieux doivent être représentés par les 4 niveaux à savoir (Village, district, région et pays)
- Quand vous faites rentrer les lieux, commencer par cliquer le district (ou niveau 3) C'est possible que le district, région ou pays apparaisse. Continuer à cliquer jusqu'à ce que le lieu juste apparaisse.
 - Sélectionnez l'endroit juste. (Sur votre clavier, vous pouvez cliquer "TAB" ou bien cliquer à la fin du champ des lieux.)

The screenshot shows the 'Individual's Information' form. The 'Born' field is set to 'est 1909'. The 'Location' field is currently empty, but a dropdown menu is open, showing 'Nabalanga, Mukono, Uganda' as the selected option. A red arrow points to the dropdown arrow on the right side of the location field.

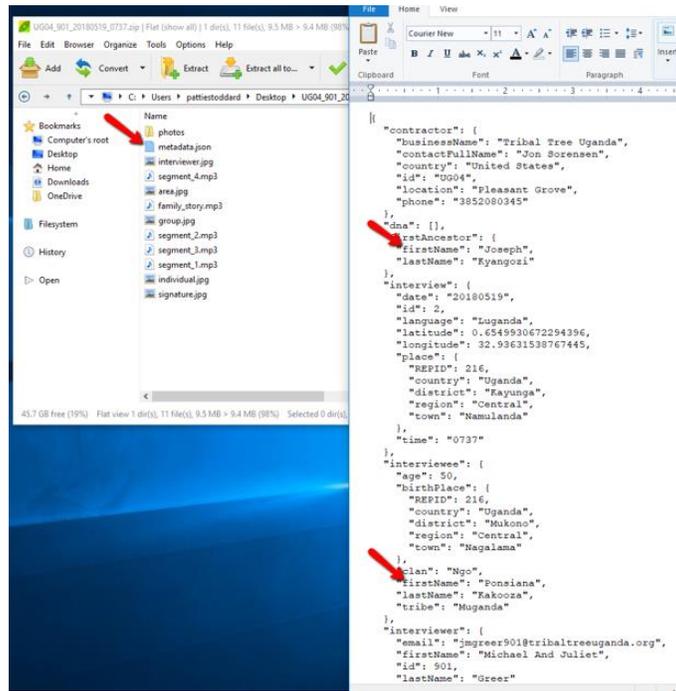
- Cliquer devant le "champ de lieux" et taper le village devant le district. C'est très important de mettre une virgule et ensuite espacer après le nom du village.

The screenshot shows the 'Individual's Information' form. The 'Born' field is set to 'est 1909'. The 'Location' field is now populated with 'Hoima, Nabalanga, Mukono, Uganda'. A red arrow points to the dropdown arrow on the right side of the location field.

- Une fois lieu d'un village est sauvegardé, il est ajouté à la liste des endroits. Vous pouvez commencer à taper le village et tout le lieux apparaîtra.
7. Tout les fichiers Legacy doivent contenir le nom de la personne interviewée. Les informations de la personne interviewée dans le legacy doivent être conformement aux informations dans le fichier zip des interviews.*
8. Tout les fichiers Legacy doivent comporter le nom du premier ancêtre. Les informations du premier ancêtre dans le fichier Legacy doivent être conformement aux informations du premier ancêtre qui sont dans le fichier zip des interviews.*
9. Mettez le genre masculin aux maris, pères et fils. Mettez aussi le genre féminin aux épouses, mères et filles.
10. Les dates de naissance des enfants doivent correspondre à l'âge de la maternité de la mère (entre 15 ans et 50 ans.)

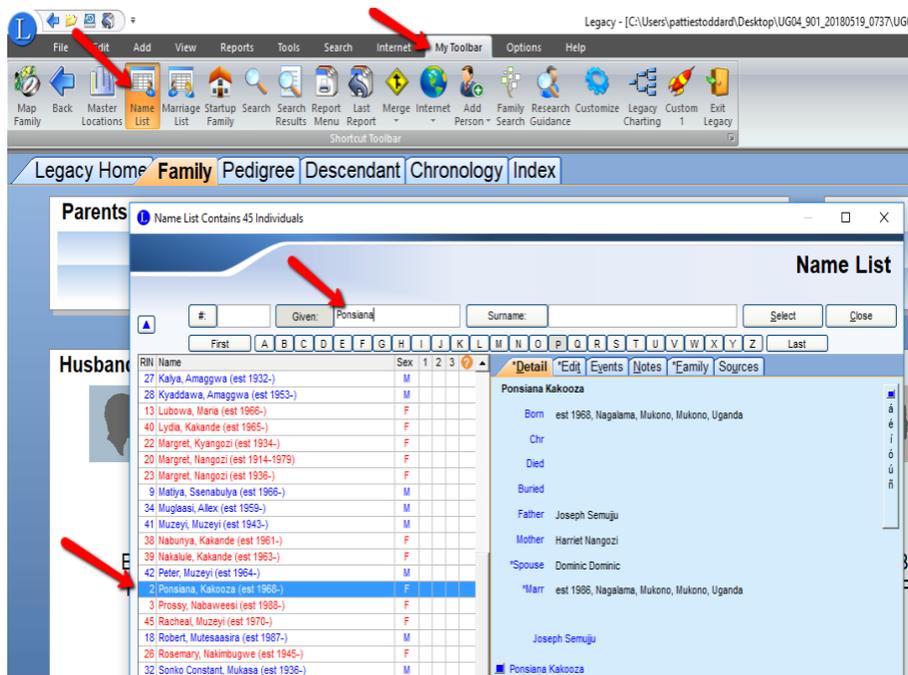
* Les noms de l'interviewé et du 1er ancêtre doivent être orthographiés exactement de la même manière.

- Ouvrez le fichier metadata.json qui se trouve dans le dossier d'entretien en utilisant NotePad ou un logiciel de traitement de texte.



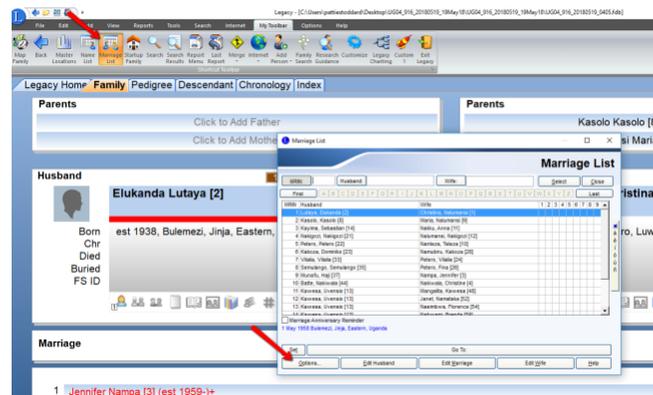
2. Recherchez un nom dans Legacy:

- Cliquez sur "Ma barre d'outils," cliquez sur **Liste de noms**.
- Dans la zone "Nom de la liste," tapez le prénom et / ou le nom de famille de la personne.
- La personne sera mise en surbrillance dans la liste. La boîte d'information de la personne apparaîtra.

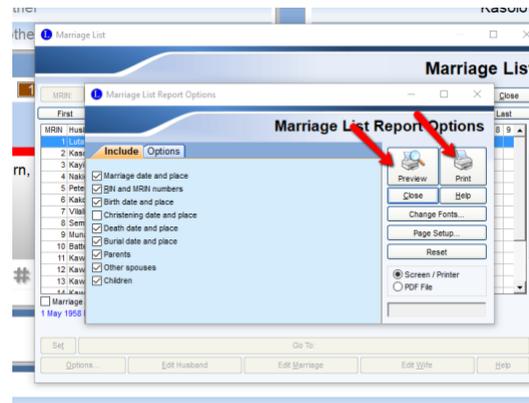


Impression du fichier hérité

1. Cliquez sur "Ma barre d'outils." Cliquez sur "Liste de Mariage." Cliquez sur "Options." Cliquez sur "Impression."



2. Inclure tous les champs sauf "Date et lieu de baptême." Vous pouvez prévisualiser ou imprimer à partir de cette fenêtre.



3. Le rapport devrait ressembler à ceci:

Marriage List		
MRIN	Husband	Wife
1	Lutaya, Elukanda [2]	Christina, Nalumansi [1]
Married: 1 May 1958 Bulemezi, Jinja, Eastern, Uganda Born: est 1938 Bulemezi, Jinja, Eastern, -- Died: --		Born: est 1940 Lamwezi, Lamwezi, Central- Died: --
Children: 1. Jennifer Nampa [3] (est 1959-) 2. Christine Nakwasa [4] (est 1961-) 3. Semko Lutaya [5] (est 1963-) 4. Nakijija Lutaya [6] (est 1965-) 5. Kabogosa Lutaya [7] (est 1967-)		
Parents: --		Parents: Kasolo Kasolo [8] (est 1917-est 19- Nalumansi Maria [9] (est 1919-1984)
2	Kasolo, Kasolo [8]	Maria, Nalumansi [9]
Married: 1 May 1927 Bulemezi, Jinja, Eastern, Uganda Born: est 1919 Bulemezi, Jinja, Eastern, -- Died: est 1982 Bulemezi, Jinja, Eastern, --		Born: est 1919 Bulemezi, Jinja, Eastern, -- Died: 1984 Bulemezi, Jinja, Eastern, Uga-
Children: 1. Tolera Nantwa [10] (est 1938-est 2003) 2. Nalumansi Christina [1] (est 1940-) 3. Anna Nakku [11] (est 1942-) 4. Nakigori Nalumansi [12] (est 1944-est 1999) 5. Ovensio Kawasa [13] (est 1946-est 2001)		
3	Kayima, Sebastian [14]	Nakku, Anna [11]
Married: 1 May 1960 Bulemezi, Jinja, Eastern, Uganda Born: est 1940 Bulemezi, Jinja, Eastern, -- Died: --		Born: est 1942 Bulemezi, Jinja, Eastern, -- Died: --
Children: 1. Goret Kayima [15] (est 1961-) 2. Nasulo Kayima [16] (est 1963-) 3. Romali Kayima [17] (est 1965-) 4. Kayima Kayima [18] (est 1967-) 5. Busco Kayima [19] (est 1969-) 6. Nantaki Kayima [20] (est 1971-)		
Parents: --		Parents: Kasolo Kasolo [8] (est 1917-est 19- Nalumansi Maria [9] (est 1919-1984)